

# OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Sonntag, 6. April 2025 – ח נישן תשפ"ה**  
**Zaw – Erste Alija**

וידבר יהוה אל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

6:1

**Und der Ewige sagte zu Mosche, wie folgt:**

צוֹ אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיו לֵאמֹר זֹאת תֹּרַת הָעֹלָה הִוא הָעֹלָה עַל  
מוֹקְדָה ° עַל־הַמִּזְבֵּחַ כָּל־הַלַּיְלָה עַד־הַבֶּקֶר וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תִּקְדַּח  
בוֹ:

2

מ"ם קטנה

**Befehl Aharon und seinen Söhnen, wie folgt:  
Das ist die Vorschrift für das Ganzopfer (*olah*); es  
ist das Ganzopfer, das auf der Brandstätte auf  
dem Altar liegen soll die ganze Nacht bis zum  
Morgen; und das Feuer des Altars bleibe auf ihm  
brennen.**

## **Befehl**

Das Wort צו „Befehl“ enthält eine Mahnung für jetzt sogleich und für die späteren Generationen.

Rabbi Schimon sagt: Der Vers muss den Befehl besonders betonen, wo es sich um die Abgabe von Geld handelt.

[Raschi]

## **Das ist die Vorschrift für das Ganzopfer (*olah*)**

Dieser Abschnitt lehrt, dass das Verdampfen der Fettstücke und Glieder die ganze Nacht hindurch erlaubt ist.

Dieser Abschnitt lehrt, welche untauglich gewordenen Opfer, sogar wenn sie schon auf den Altar hinaufgekommen sind, wieder entfernt werden müssen; und welche nicht entfernt werden müssen, wenn sie einmal oben sind. Denn das Wort תֹּרַה („Vorschrift“) ist überall eine Hinzufügung. Hier, um zu sagen, eine Vorschrift sei für alle, die auf den Altar hinaufgebracht wurden; d.h. sogar untaugliche Tiere, wenn sie einmal oben sind, sollen sie nicht mehr entfernt werden.

[Raschi]

## Das ist die Vorschrift für das Ganzopfer (*olah*)

Warum stehen hier die Worte תּוֹרָה „Vorschrift“ und עוֹלָה *olah* nebeneinander? Um dir zu zeigen: Wer die Vorschriften des *olah* lernt (Torah), dem wird es im Himmel angerechnet, als hätte er tatsächlich ein *olah* als Opfer gebracht. [Baal haTurim]

### es ist das Ganzopfer

Das schließt ein missbrauchtes Tier (רוֹבֵעַ וְנִרְבָּעַ) und dergleichen aus, dessen Untauglichkeit nicht erst im Heiligtum entstanden ist, sondern das untauglich war, bevor es in den Vorhof (עֵזְרָה) gekommen ist. [Raschi]

וְלִבֵּשׁ הַכֹּהֵן מְדוּ בָד וּמְכַנְסֵי-בֵד יִלְבַּשׁ עַל-בְּשָׂרוֹ וְהָרִים אֶת-  
הַדָּשָׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת-הָעֵלָה עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוּ אֶצְל  
הַמִּזְבֵּחַ:

3

**Und der Kohen soll sein Leinen-Gewand anziehen und Leinen-Hosen über seinen Körper und er hebe die Asche weg, zu welcher das Feuer das Ganzopfer auf dem Altar verzehrt hat, und lege sie neben den Altar.**

### sein Leinen-Gewand

בָּד מְדוּ, das ist das lange Hemd בְּתִנְתָּ. Und warum steht nicht בְּתִנְתָּ, sondern מְדוּ? Denn das Wort מְדוּ bedeutet auch „seine Größe“. Daraus lernen wir, dass das lange Hemd (בְּתִנְתָּ) die passende Größe für den Kohen haben musste. [Raschi, Dawek Tow]

### Und der Kohen soll sein Leinen-Gewand anziehen

Das Wort *mida*, *midot* bedeutet „Gewand“ und auch „Eigenschaft“. „Größer ist die Eigenschaft (*mida*) des Guten als die Eigenschaft des Bösen“, sagen die Weisen sel.A.

Was heißt „Eigenschaft des Bösen“? Das sind die sündhaften Gedanken des Menschen, die ihm Böses bringen. Durch jeden dieser Gedanken wird er weniger Mensch, und gleicht mehr einem Tier.

Was heißt „Eigenschaft des Guten“? Das sind die Torah-Gedanken, die Heiligkeits-Gedanken, die Konzentrations-Gedanken beim Gebet (*Kawana*). Und diese Gedanken sind der richtige Anfang. **Dann muss man so lange und ernsthaft darüber nachdenken, bis es eine praktische Änderung zum Guten gibt.**

Solche guten Gedanken helfen auch, wenn es um einen Freund geht, einen Mitmenschen – wenn man ernsthaft nachdenkt, wie man dieser Person helfen kann, dann hilft das schon, und vor allem, wenn man es dann praktisch umsetzt. [Likute Diburim]

### anziehen ... über seinen Körper

עַל בְּשָׂרוֹ wörtlich „auf sein Fleisch“ – es darf nichts Trennendes dazwischen sein. [Raschi]

## er hebe die Asche weg

Er schürte eine Pfanne voll von den inneren, verzehrten Kohlen und legte sie zur Ostseite der Rampe des Altars nieder. [Raschi]

## die Asche, zu welcher das Feuer das Ganzopfer verzehrt

**hat:** und Asche daraus gemacht hat, von jener Asche nehme er einen Teil und lege sie neben den Altar. [Raschi]

## auf dem Altar

Findet er Glieder, die noch nicht verzehrt sind, lege er sie auf den Altar zurück, nachdem er die Kohlen nach beiden Seiten geschürt und von den innersten genommen hat; das bedeuten die Worte **אֶת הָעֵלָה עַל הַמִּזְבֵּחַ** „das Ganzopfer auf dem Altar“. [Alter Raschitext]

**verzehren:** aufbrauchen, verbrennen.

וּפִשֵׁט אֶת-בְּגָדָיו וְלָבַשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים וְהוֹצִיא אֶת-הַדָּשָׁן אֶל-  
מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה אֶל-מָקוֹם טָהוֹר:

4

## Er ziehe seine Kleider aus und ziehe andere Kleider an und bringe die Asche hinaus außerhalb des Lagers an einen reinen Ort.

### Er ziehe seine Kleider aus

Das ist keine Pflicht, sondern Anstand (דְּרֹךְ אֶרֶץ), damit er seine Kleider, in denen er stets den Dienst verrichtet, nicht durch das Hinausbringen der Asche beschmutze. In den Kleidern, in denen einer die Mahlzeit für seinen Herrn kocht, reiche (mische) er nicht den Becher seinem Herrn. Darum ziehe er andere Kleider an, weniger gute. [Raschi aus Joma 23b]

**und bringe die Asche hinaus:** die zu einem apfelförmigen Hügel aufgehäuft ist. Wenn sie viel geworden ist und kein Platz für die Brandstätte (מַעֲרָכָה) wäre, bringt er sie von dort hinaus. Das ist keine Pflicht für jeden Tag; aber תְּרוּמַת הַדָּשָׁן (das Hinausnehmen einer Pfanne mit Asche, siehe Vers 3) ist jeden Tag vorgeschrieben. [Raschi aus Tamid 28b, Joma 20a]

וְהָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד־בּוֹ לֹא תִכָּבֶה וּבֹעֵר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן יַעֲצִים  
בְּבִקְרָה בְּבִקְרָה וְעָרָה עָלֶיהָ הָעֹלָה וְהַקָּטִיר עָלֶיהָ חֻלְבֵי הַשְּׁלָמִים:

**Das Feuer auf dem Altar bleibe auf ihm brennen, es erlösche nie; der Kohen soll darauf Hölzer anzünden jeden Morgen und darauf das Ganzopfer ordnen und darauf lasse er die Fettstücke der Friedensopfer (schlamim) verdampfen.**

### **Das Feuer auf dem Altar bleibe auf ihm brennen**

Die Torah erwähnt hier mehrmals die Brandstätte, (Vers 2) **עַל מוֹקֵדָה** „auf der Brandstätte“, **וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד בּוֹ** „das Feuer des Altars brenne auf ihm“, (in unserem Vers) **וְהָאֵשׁ עַל הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד בּוֹ** „und das Feuer auf dem Altar brenne auf ihm“, (weiter, Vers 6) **אֵשׁ תָּמִיד תּוֹקֵד עַל הַמִּזְבֵּחַ** „beständiges Feuer brenne auf dem Altar“; all diese Stellen sind in der Gemara Joma 45a erklärt. Bei unseren Lehrern gibt es mehrere Meinungen über die Anzahl der Brandstätten, die dort waren. [Raschi]

**und darauf das Ganzopfer ordnen:** das tägliche Ganzopfer (**עוֹלֹת תָּמִיד**) kommt zuerst. [Raschi]

**die Fettstücke der Friedensopfer:** wenn man Friedensopfer dort darbringt. Unsere Lehrer lernen von hier **הָעֹלָה** „darauf“, auf dem Morgenganzopfer nämlich, vollende alle Opfer. Daraus geht hervor, dass nach dem beständigen Opfer des Nachmittags nichts mehr dargebracht werden soll. [Raschi aus Joma 33a]

אֵשׁ תָּמִיד תּוֹקֵד עַל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכָּבֶה:

**Ein ständiges Feuer brenne auf dem Altar, es erlösche nicht.**

### **ein ständiges Feuer**

Das Feuer, bei dem „ständig“ **תָּמִיד** steht, das ist jenes, mit dem man die Lichter der Menora anzündet, wo steht (Schem. 27:20) **לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד** „ein ständiges Licht anzuzünden“; auch dieses soll vom Feuer des äußeren Altars angezündet werden. [Raschi aus Joma 45b]

### **es erlösche nicht**

Wer Feuer des Altars auslöscht, übertritt zwei Verbote. [Raschi]

וְזֹאת תֹרַת הַמִּנְחָה הַקָּרֵב אֲתָהּ בְּנֵי-אֶהֱרֹן לְפָנַי יְהוָה אֶל-פְּנֵי  
הַמִּזְבֵּחַ:

**Und das ist die Vorschrift für das Speiseopfer  
(*mincha*): Die Söhne Aharons sollen es bringen  
vor dem Ewigen, an der Vorderseite des Altars.**

**die Vorschrift für das Speiseopfer:** eine einheitliche  
Vorschrift für alle Speiseopfer, das soll für sie Öl und  
Weihrauch vorschreiben, die in diesem Abschnitt vorkommen.  
Ich hätte meinen könnenn, dass nur das Speiseopfer eines Israel  
(מִנְחַת יִשְׂרָאֵל), von dem eine Handvoll herausgenommen wird,  
Öl und Weihrauch brauche; woher weiß ich, auch das  
Speiseopfer eines Kohen, das ganz verbrannt wird? Darum steht  
תֹרַת, um zu zeigen: eine einheitliche Vorschrift für alle. [Raschi]

**sollen es bringen**

Das ist das Hinbringen an die Südwestecke des Altars. [Raschi]

**vor dem Ewigen**

Das ist die Westseite, die dem Zelt der Zusammenkunft  
(אֹהֶל מוֹעֵד) zugewandt war. [Raschi]

**an der Vorderseite des Altars**

Das ist die Südseite, die die Vorderseite des Altares war, denn  
die Rampe befand sich auf jener Seite. [Raschi aus Sota 14b]

וְהָרִים מִמֶּנּוּ בְקִמְצוֹ מִסֵּלֶת הַמִּנְחָה וּמִשְׁמֶנֶה וְאֵת כָּל־הַלֶּבֶנָה  
 אֲשֶׁר עַל־הַמִּנְחָה וְהַקֵּטִיר הַמְזִיבֵחַ רֵיחַ נִיחֹחַ אֲזַכְּרֶתָהּ לַיהוָה:

Einer von ihnen **hebe davon mit seinem Handgriff ab, vom Mehl des Speiseopfers und von dessen Öl und allen Weihrauch, der auf dem Speiseopfer ist, und lasse es auf dem Altar zum lieblichen Duft verdampfen, als sein Gedenkteil für den Ewigen.**

**hebe davon ab:** solange es ein Ganzes ist; es sei ein vollkommenes Zehntel, während er die Handvoll herausnimmt. [Torat Kohanim, Alter Raschitext]

**mit seinem Handgriff:** und mache nicht ein Maß, um damit die Handvoll herauszunehmen. [Raschi]

**vom Mehl des Speiseopfers und von dessen Öl**

Daraus geht hervor, dass die Handvoll von einer Stelle genommen werde, an der viel Öl ist. [Raschi aus Sota 14b]

**auf dem Speiseopfer:** für sich, und es darf nicht mit einem anderen vermischt sein. [Raschi]

**und allen Weihrauch, der auf dem Speiseopfer ist, und lasse es verdampfen**

Er sammelt den Weihrauch, nachdem er die Handvoll Mehl genommen hat, und lässt ihn verdampfen. Weil der Vers das nur bei einem Speiseopfer (Wajikra 2:2) erklärt hat, musste der Vers diesen Abschnitt wiederholen, um alle Speiseopfer ihren Vorschriften entsprechend zusammenzufassen. [Raschi]

**Gedenkteil**

אֲזַכְּרֶתָהּ, wörtl. „Gedenken“: die Handvoll, die auf den Altar gebracht wird, ist das „Gedenken“ des *Mincha*; es erwirkt, dass G-tt dem Besitzer zum Guten und zum Wohlgefallen gedenkt.

[Raschi zu Wajikra 2:2]

וְהִנּוּתַרְתָּ מִמֶּנָּה יֹאכְלוּ אֶהָרֹן וּבָנָיו מִצֹּת תֹּאכֵל בְּמָקוֹם קֹדֶשׁ  
בַּחֲצַר אֹהֶל־מוֹעֵד יֹאכְלוּהָ:

**Und das Übrige davon sollen Aharon und seine Söhne essen; in ungesäuerten Broten soll es gegessen werden an einem heiligen Ort, im Vorhof des Zeltes der Zusammenkunft sollen sie es essen.**

**an einem heiligen Ort**

Und wo ist das? Im Hof des Zeltes der Zusammenkunft  
(חֲצַר אֹהֶל מוֹעֵד). [Raschi]

לֹא תֹאפֶה חֲמִיץ חֶלְקֶם נָתַתִּי אֹתָהּ מֵאֲשֵׁי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הִוא  
בַּחֲטָאת וּכְאֲשָׁם:

**Es werde nicht gesäuert gebacken; als ihren Teil habe ich es ihnen gegeben von Meinen Feuergaben; hochheilig ist es, wie das Sündopfer (*chatat*) und wie das Schuldopfer (*ascham*).**

**Es werde nicht gesäuert gebacken:** auch die Überreste dürfen nicht gesäuert werden. [Raschi]

**wie das Sündopfer und wie das Schuldopfer**

בַּחֲטָאת וּכְאֲשָׁם „wie das Sündopfer und wie das Schuldopfer“: das Speiseopfer des Sünders (Waj. 5:11) ist dem Sündopfer gleich: wenn er die Handvoll nicht für dessen Zweck herausgenommen hat, ist es ungültig. Das freiwillige Speiseopfer (Vers 2) ist dem Schuldopfer gleich: wenn er die Handvoll nicht für dessen Zweck herausgenommen hat, so ist es doch gültig. [Raschi]

כָּל־זָכָר בְּבָנֵי אֶהְרֹן יֵאָכְלֶנָה חֶק־עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם מֵאֲשֵׁי יְהוָה  
 כָּל אֲשֶׁר־יִגַע בָּהֶם יִקְדָּשׁ:

**Jeder Männliche unter den Kindern Israel darf es essen, als ein Festgesetztes auf ewig bei euren künftigen Generationen, von den Feuergaben des Ewigen. Alles, was damit in Berührung kommt, soll heilig sein.**

**Jeder Männliche:** sogar, wenn er einen Körperfehler hat. Wozu steht das? Etwa, um einer solchen Person den Genuss von Heiligen Opfern (קִדְּשִׁים) zu erlauben? Das steht bereits (Waj. 21:22) לֶחֶם אֱלֹהֵיוּ מִקְדָּשֵׁי הַקִּדְּשִׁים „das Brot seines G-ttes von den Allerheiligsten“. – Sondern um hinzuzufügen, dass Personen mit Körperfehlern auch an der Verteilung teilnehmen. [Raschi]

**Alles, was damit in Berührung kommt**

Heilige Opfer zweiten Ranges (קִדְּשִׁים קְלִיִּים) oder Unheiliges (חֵלָוִין), die es berühren und davon in sich aufnehmen. [Raschi]

**soll heilig sein:** ihm gleich. Wenn es untauglich ist, werden sie auch untauglich. Und wenn es tauglich ist, esse man sie nach der strengen Vorschrift für das Speiseopfer. [Raschi]

## **Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim**

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**8. Tag**

**יום ה' לחודש**

**Kap. 44 – Ende 48**

**פרק מ"ד – סוף פרק מ"ח**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

**© Copyright Rav Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---